**فارسی میانه**

**شادان، ولی الله**

این کتاب از جمله کتبی است که همگان از آن بهره تمام نتوانند برد مگر افراد تحصیل‏ کرده و علاقمند و پژوهنده.

در موضوع زبان پهلوی چنین به نظر می‏رسد که نخست باید به مآخذ عربی از قبیل‏ کتاب ابن الندیم و حمزهء اصفهانی و دیگران رجوع کرد و اقوال آنان را با تحقیقات مستشر قانی‏ چون زایمان و بلوشه و تألیفات آکادمی علوم شوروی تطبیق کرد،تا نتیجهء تأملات و تحقیقات‏ مستند و معتمد باشد.

آنچه از این آثار به اجمال مستفاد می‏شود این است که زبان پهلوی-یا پارسی میانه-که‏ اساس و هستهء فارسی امروز است از دورهء شاهنشاهی اشکانیان تا پایان عصر ساسانیان از زبان‏های رایج و متداول در امپراطوری پهناور ایران بوده است.

کنجکاوی در اساس و قواعد این زبان و فراگرفتن اصول آن باعث می‏شود که ریشهء بسیاری از لغات و کلماتی را که بکار می‏بریم دریابیم و درست تلفظ کنیم و نیز بر شمارهء کلمات‏ و اصطلاحات اصیل بیفزائیم و دایرهء زبان فارسی را وسعت بخشیم.

منصفانه باید گفت کسانی که بی‏مطالعه و بی‏تأمل در زبان فارسی بنا به سلیقه و میل خود دست‏کاری ناشیانه می‏کنند راهی به خطا می‏پیمایند.خرد باید این جا و علم و درایت،تحصیل‏ می‏یابد و تحقیق و مطالعه و استقضاء؛و بی‏تردید نخستین مرحله این راه دور و دشوار فرا گرفتن مطالب همین کتاب است یعنی کتاب دستور زبان فارسی میانه ترجمهء دکتر ولی اللّه شادان. این کتاب متضمن دستور زبان پهلوی است با همه اصولی که در کتب صرفی و نحوی‏ است یعنی:اسم و حالات اسم-اقسام ضمایر-افعال-ازمنه-حروف-جمله‏های ترکیبی‏ و غیره و غیره که در حدود شصت فصل است،باضافه ترجمه‏ها و تمرین‏ها.

چون لغات اصلی به خط پهلوی است،با دست نوشته شده و ترجمه و توضیح لغات نیز با خط نستعلیق خوب و خواناست و بناگزیر بطور افست چاپ شده است.

بطور قطع هزینهء این کتاب دویست و پنجاه صفحه‏ای از دو برابر چاپ‏های معمولی‏ بیشتر شده و با تجلید و صحافی مرغوب سی تومان قیمت گذاشته‏اند و انصافا بهائی مناسب دارد.

دانش‏جویان و ادب پژوهان جوان و علاقمندان و آشنایان به خط و زبان پهلوی(فارسی‏ میانه)از این تألیف بهره‏ها خواهند اندوخت و نکته‏ها خواهند آموخت،و به اولیای بنیاد فرهنگ ایران درودها خواهند خواند.